

Kiwami® Renesse® Thermostatic Mixing Valve Trim

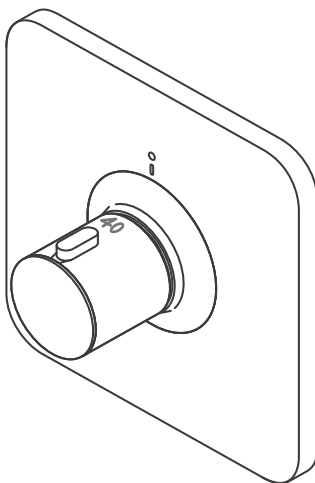
(VALVE NOT INCLUDED)

Cubre placa de la válvula de mezcla termostática Kiwami® Renesse®

(VÁLVULA NO INCLUIDAS)

Garniture pour vanne de mélange thermostatique Kiwami® Renesse®

(VANNE NON INCLUS)



TS170T

Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.

TABLE OF CONTENTS

Thank you for choosing TOTO! 3

Care and cleaning..... 3

Warnings..... 3

Common tools needed 4

Before installation 4

Included parts 4

Installation procedure..... 5

After Installation..... 8

Calibrating the valve..... 9

Accessing the valve 9

Warranty..... 10

Rough-In dimensions 11

THANK YOU FOR CHOOSING TOTO!

The mission of TOTO is to provide the world with healthy, hygienic and more comfortable lifestyles. We design every product with the balance of form and function as a guiding principle. Congratulations on your choice.

BEFORE INSTALLATION

- Observe all local plumbing codes.
- Make sure the water supply is shut off.
- Read these instructions carefully to ensure proper installation.
- TOTO® reserves the right to update product design without notice.

WARNINGS

For safe operation, please observe the following:

- Recommended operating pressure:
 - Minimum pressure.....20 psi (0.14 MPA)
 - Maximum pressure.....80 psi (0.14 MPA)
- Hot water supply temperature must not exceed 140°F (60°C).
- Do not use steam for hot water supply.
- Do not use the product at an ambient temperature below 32°F (0°C).
- To prevent risk of scalding, the cold water supply pressure must be higher than or equal to the hot water pressure.
- For ease of water flow adjustment and inspection with tools, you should prepare an extra stop valve.

COMMON TOOLS NEEDED



Pipe tape



Adjustable wrench



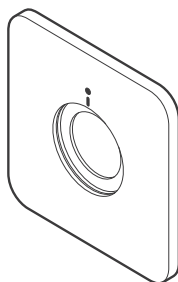
Hex wrench



Thermometer

INCLUDED PARTS

Check to make sure you have the following parts indicated below:



Cover plate



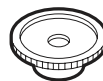
Escutcheon



Cover plate nut



Cover plate gasket



Holding jig



Control knob



Cap



Screw



Stem key

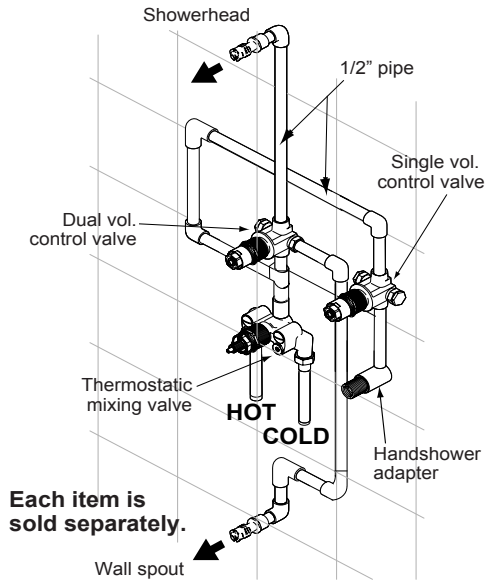
CARE & CLEANING

Your new trim is designed for years of trouble-free performance. Keep it looking new by cleaning it periodically with mild soap, rinsing thoroughly with warm water and drying with a clean, soft cloth. Do not use abrasive cleaners, steel wool or harsh chemicals, as these will dull the finish. Failure to follow these instructions may void your warranty.

INSTALLATION PROCEDURE

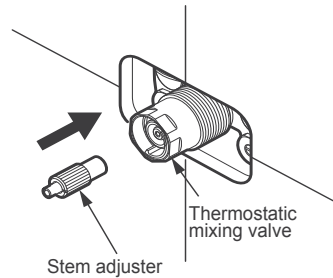
Plumbing Setup

1. Connect valves with 1/2" pipe.
2. Drain water supply pipes completely.
3. Connect hot and cold water supply lines.
4. Finish the wall.



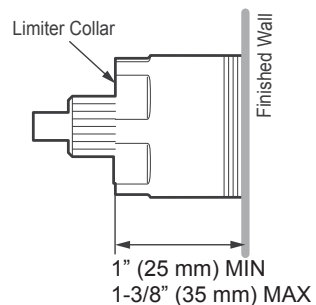
CAUTION: Do not begin trim installation before you have checked the waterflow and filters.

1. Install the stem adjuster into the valve.



2. Confirm that the distance between finished wall and top of limiter collar is between 1" (25mm) and 1-3/8" (35mm).

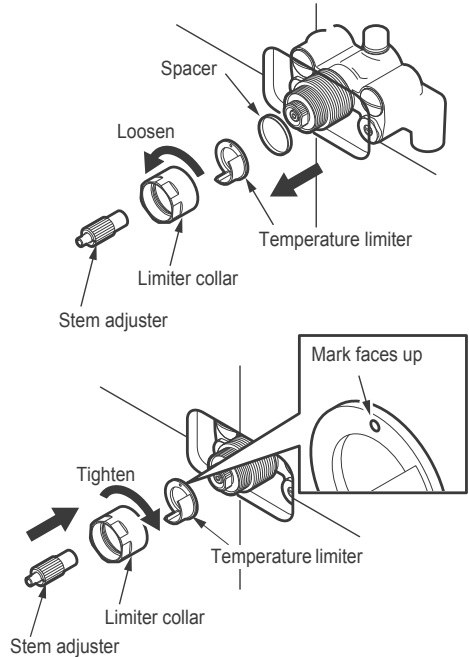
If necessary, remove the spacer to correct the distance (see next page).



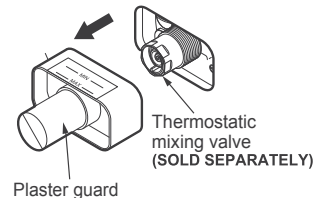
INSTALLATION PROCEDURE

Removing the Spacer

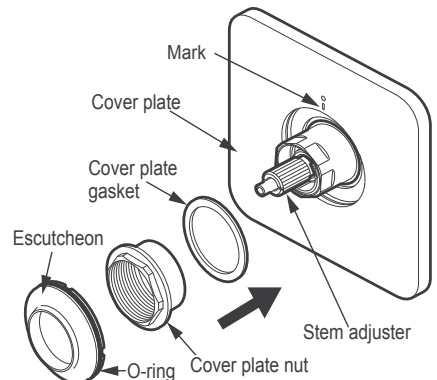
1. Remove the stem adjuster.
2. Unscrew the limiter collar.
3. Pull out the temperature limiter.
4. Remove the spacer.
5. Attach the temperature limiter so that the center mark on the limiter aligns with the top center point on the valve.
6. Firmly tighten the limiter collar and reattach the stem adjuster.



3. Remove plaster guard and clean the tile.
NOTE: Do not remove plaster guard until tile work is completed.

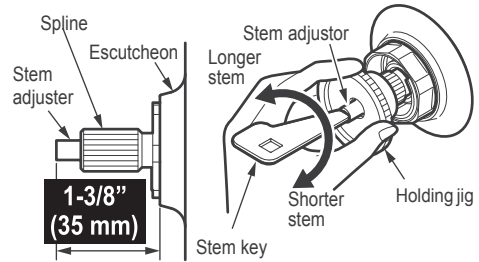


4. Place the cover plate in the valve
5. Install the cover plate gasket and tighten the nut.
NOTE: Apply water on the o-ring if the escutcheon is not going in firmly.
6. Confirm that cover plate is firmly installed with the nut. Then, put on the escutcheon by pushing it into the cover plate.



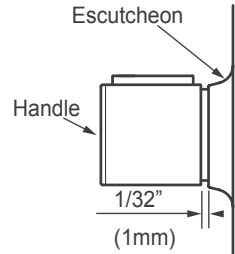
INSTALLATION PROCEDURE

7. Confirm that the distance between the top of the stem adapter and the escutcheon is 1-3/8" (35 mm). Adjust this distance using the stem adjuster.

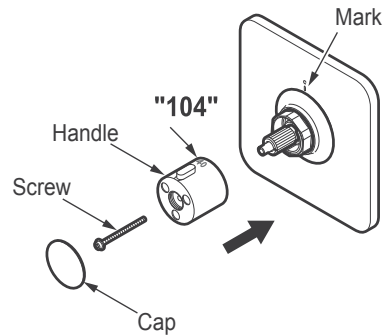


8. Confirm that the gap between the escutcheon and handle is 1mm or more.

CAUTION: If the gap is less than 1 mm gap, it will cause the handle to scrape the escutcheon and malfunction.



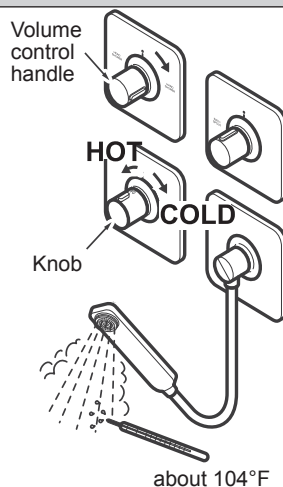
9. Make sure that the "104" mark on the handle aligns with the mark on the cover plate.
10. Install the handle with the screw.
11. Place the cap.



AFTER INSTALLATION

1. Turn the volume control handle and check water flow from all outlets.
2. Make sure that both filters in the valves are clean.
3. Set the temperature control handle to "104" and check the temperature to confirm that temperature is 104° F.

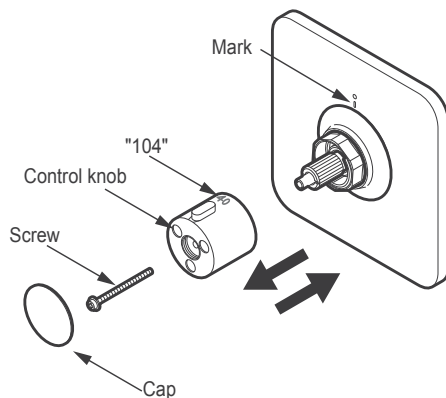
If it is not 104° F, perform the adjustment according to the instructions in "Adjusting Outlet Temperature".



CAUTION: To prevent scalding the recommended hot water temperature is 104° F.

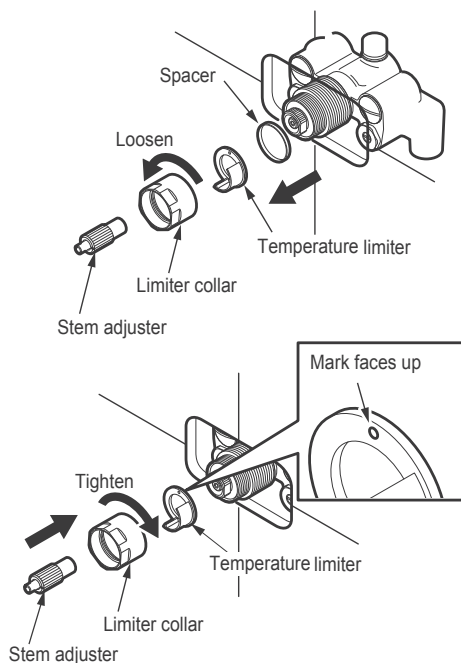
Adjusting Outlet Temperature

1. Turn the temperature control handle towards hot until the indicator reads 104° F.
2. Keep the water flowing while removing the cap, screw and temperature control handle.
3. Align the 104 mark with the cover plate and reattach.
4. Reattach the temperature control handle.
5. Confirm the temperature is 104. If these steps did not work, follow the instructions in "Calibrating the valve".



CALIBRATING THE VALVE

1. Shut of the HOT and COLD water supply at the service stops.
2. Remove the stem adjuster, limiter collar and temperature limiter.
3. Check to make sure that circle mark on the temperature limiter aligns with middle top point of the valve.
4. Reinstall the limiter and collar and turn on the water supply.
5. Turn the water on and let it run for about 1 minute.
6. Place a thermometer in the water stream while turning the handle to the HOT side. Stop when it reads 104°F (40°C).
7. Let the water run at 104°F (40°C).
8. Install the handle and cap.

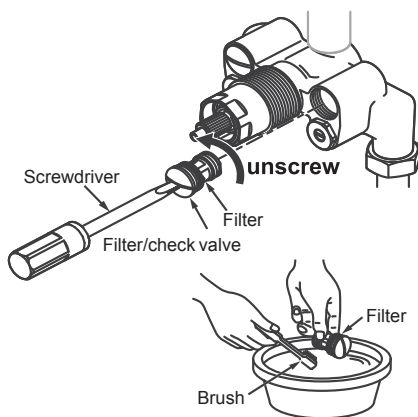


ACCESSING AND CLEANING

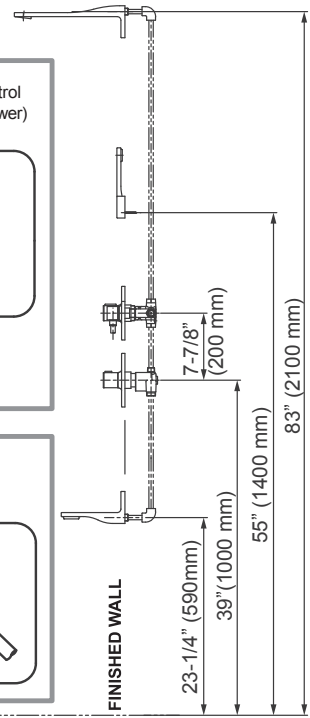
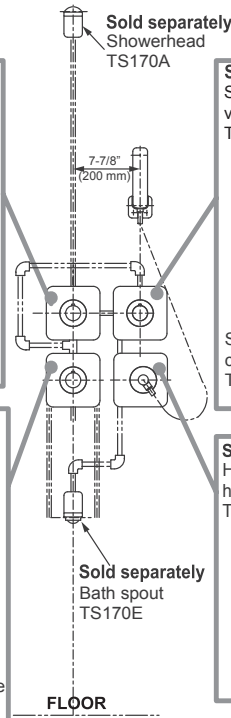
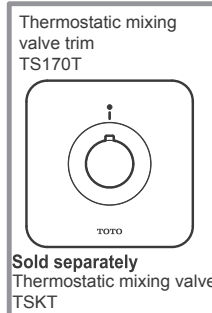
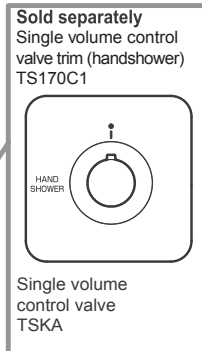
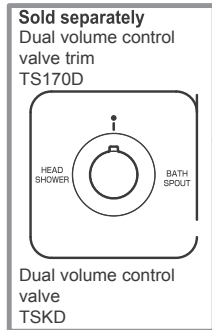
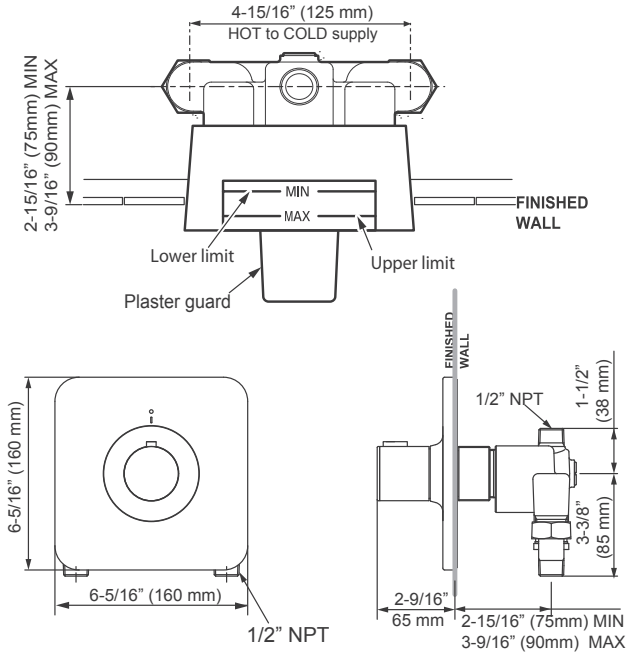
If there is dirt or debris in the filter, it will impede the water flow. Filters should be cleaned regularly by a professional.

1. Shut off water to the valves.
2. Use screwdriver to remove filter.
3. Use a brush to remove dirt or debris.

NOTE: Do not use harsh or abrasive chemicals to clean filter.



ROUGH IN DRAWING



WARRANTY

1. TOTO® warrants its residential faucets and bathroom accessories ("Product") to be free from defects in materials and workmanship during normal use when properly installed and serviced, for the lifetime of the Product from date of purchase. This limited warranty is extended only to the ORIGINAL PURCHASER of the Product and is not transferable to any third party, including but not limited to any subsequent purchaser or owner of the Product. This warranty applies only to TOTO Product purchased and installed in North, Central and South America.
2. TOTO's obligations under this warranty are limited to repair, replacement or other appropriate adjustment, at TOTO's option, of the Product or parts found to be defective in normal use, provided that such Product was properly installed, used and serviced in accordance with instructions. TOTO reserves the right to make such inspections as may be necessary in order to determine the cause of the defect. TOTO will not charge for labor or parts in connection with warranty repairs or replacements. TOTO is not responsible for the cost of removal, return and/or reinstallation of the Product.
3. This warranty does not apply to the following items:
 - a. Damage or loss sustained in a natural calamity such as fire, earthquake, flood, thunder, electrical storm, etc.
 - b. Damage or loss resulting from any accident, unreasonable use, misuse, abuse, negligence, or improper care, cleaning, or maintenance of the Product.
 - c. Damage or loss resulting from sediments or foreign matter contained in a water system.
 - d. Damage or loss resulting from improper installation or from installation of the Product in a harsh and/or hazardous environment, or improper removal, repair or modification of the Product.
 - e. Damage or loss resulting from electrical surges or lightning strikes or other acts which are not the fault of TOTO or which the Product is not specified to tolerate.
 - f. Damage or loss resulting from normal and customary wear and tear, such as gloss reduction, scratching or fading over time due to use, cleaning practices or water or atmospheric conditions, including but not limited to, the use of bleach, alkali, acid cleaners, dry (powder) cleaners or any other abrasive cleaners or the use of metal or nylon scrubbers.
4. In order for this limited warranty to be valid, proof of purchase is required. TOTO encourages warranty registration upon purchase to create a record of Product ownership at <http://www.totousa.com>. Product registration is completely voluntary and failure to register will not diminish your limited warranty rights.
5. If the Product is used commercially or is installed outside of North, Central or South America, TOTO warrants the Product to be free from defects in materials and workmanship during normal use for one (1) year from the date of installation of the Product, and all other terms of this warranty shall be applicable except the duration of the warranty.
6. THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC LEGAL RIGHTS. YOU MAY HAVE OTHER RIGHTS WHICH VARY FROM STATE TO STATE, PROVINCE TO PROVINCE OR COUNTRY TO COUNTRY.
7. To obtain warranty repair service under this warranty, you must take the Product or deliver it prepaid to a TOTO service facility together with proof of purchase (original sales receipt) and a letter stating the problem, or contact a TOTO distributor or products service contractor, or write directly to TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260, or call (888) 295 8134 or (678) 466-1300, if outside the U.S.A. If, because of the size of the Product or nature of the defect, the Product cannot be returned to TOTO, receipt by TOTO of written notice of the defect together with proof of purchase (original sales receipt) shall constitute delivery. In such case, TOTO may choose to repair the Product at the purchaser's location or pay to transport the Product to a service facility.

THIS WRITTEN WARRANTY IS THE ONLY WARRANTY MADE BY TOTO. REPAIR, REPLACEMENT OR OTHER APPROPRIATE ADJUSTMENT AS PROVIDED UNDER THIS WARRANTY SHALL BE THE EXCLUSIVE REMEDY AVAILABLE TO THE ORIGINAL PURCHASER. TOTO SHALL NOT BE RESPONSIBLE FOR LOSS OF THE PRODUCT OR FOR OTHER INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES OR EXPENSES INCURRED BY THE ORIGINAL PURCHASER, OR FOR LABOR OR OTHER COSTS DUE TO INSTALLATION OR REMOVAL, OR COSTS OF REPAIRS BY OTHERS, OR FOR ANY OTHER EXPENSE NOT SPECIFICALLY STATED ABOVE. IN NO EVENT WILL TOTO'S RESPONSIBILITY EXCEED THE PURCHASE PRICE OF THE PRODUCT. EXCEPT TO THE EXTENT PROHIBITED BY APPLICABLE LAW, ANY IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING THAT OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR USE OR FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE EXPRESSLY DISCLAIMED. SOME STATES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS, OR THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATION AND EXCLUSION MAY NOT APPLY TO YOU.

ÍNDICE	
¡Gracias por elegir a TOTO!	12
Cuidado y limpieza	12
Advertencias.....	12
Herramientas comunes necesarias.....	13
Antes de la instalación	13
Incluía Partes	13
Procedimiento de instalación	14
Despues de instalación	17
Calibración de la válvula	18
Acceso y limpieza	18
Garantía	19
Dimensiones preliminares	20
¡GRACIAS POR ELEGIR A TOTO!	
La misión de TOTO es brindarle al mundo estilos de vida sanos, higiénicos y más cómodos. Diseñamos cada producto con un equilibrio de forma y función como el principio referente. Felicidades por su elección.	
ANTES DE INSTALAR	
■ Cumpla con todos los códigos locales de plomería. ■ Asegúrese de que el suministro de agua esté cerrado. ■ Lea estas instrucciones con atención para asegurar una instalación correcta. ■ TOTO se reserva el derecho de actualizar el diseño del producto sin previo aviso.	
ADVERTENCIAS	
Para una operación segura, siga los siguientes puntos: ■ Presión de funcionamiento: ■ Presión mínima.....20 psi (0.14 MPA) ■ Presión máxima.....80 psi (0.14 MPA) ■ La temperatura del suministro de agua caliente no debe exceder los 140°F (60°C). ■ No use vapor para el suministro de agua caliente. ■ No use el producto a una temperatura ambiente inferior a 32°F (0°C). ■ Para evitar quemarse, la presión del suministro de agua fría debe ser mayor que la presión del suministro de agua caliente, o puede hacer que sean iguales. ■ Para facilitar el ajuste del flujo de agua y la inspección usando herramientas, debería preparar una válvula de retención adicional.	

HERRAMIENTAS COMUNES NECESARIAS



Cinta para tubería



Llave ajustable



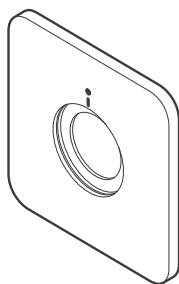
Llave Allen



Termómetro

INCLUÍA PARTES

Verifique que tiene las siguientes piezas:



Cubre placa



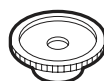
Escudete



Tuerca de cobre placa



Junta de cobre placa



Posicionador



Perilla de control



Tapa



Tornillo



Llave de vástago

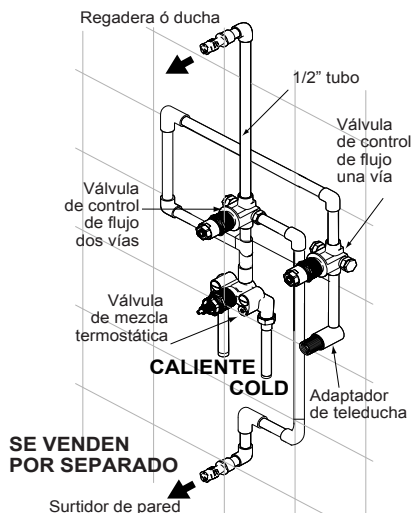
CUIDADO Y LIMPIEZA

Su nuevo embellecedor está diseñado para años de funcionamiento sin problemas. Manténgalo luciendo como nuevo mediante una limpieza periódica con jabón suave, enjuague minuciosamente con agua tibia y séquelo con un paño limpio y suave. No use limpiadores abrasivos, lana de acero ni productos químicos fuertes ya que éstos opacarán el acabado. El no cumplir con estas instrucciones podría anular su garantía.

PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

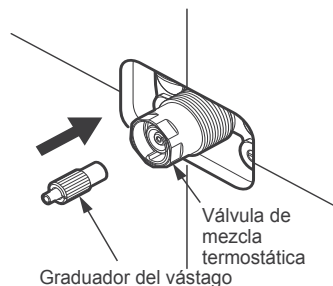
Instalación de la plomería

1. Conecte las válvulas con la tubería de 1/2 pulg.
2. Limpie las tuberías de suministro de agua drenándolas.
3. Conecte las tuberías de suministro de agua caliente y fría.
4. Acabe la pared.



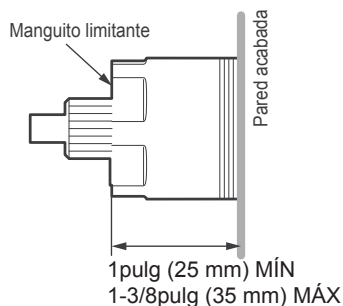
PRECAUCIÓN: No comience la instalación de ajuste antes de haber comprobado el flujo de agua y filtros.

1. Instale el graduador del vástago dentro de la válvula como se muestra.



2. Confirme que la distancia entre la pared y la parte superior del manguito limitante se encuentre entre 25 mm (1 pulg.) y 35 mm (1-3/8 pulg.).

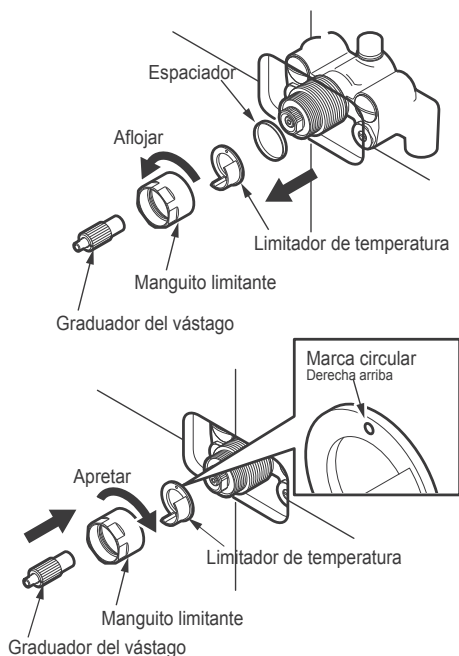
De lo contrario, se debe quitar el espaciador.



PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

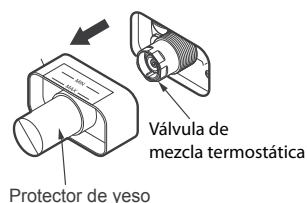
Quitar el espaciador

1. Saque el graduador del vástago.
2. Desatornille el manguito limitante.
3. Tire hacia afuera el limitador de temperatura.
4. Quite el espaciador como se muestra.
5. Conecte el limitador de temperatura, asegurándose de que la marca circular del limitador quede alineada con el punto medio.
6. superior de la válvula. Firmly tighten the limiter collar and reattach the stem adjuster.



3. Retire la protector de yeso y limpie los azulejos.

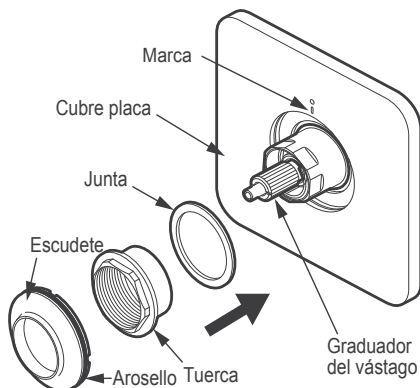
NOTA: No retire la protector de yeso hasta que acabe trabajo de azulejos.



4. Coloque la cubre placa en la válvula.
5. Instale la junta de cubre placa y apriete la tuerca de cubre placa.

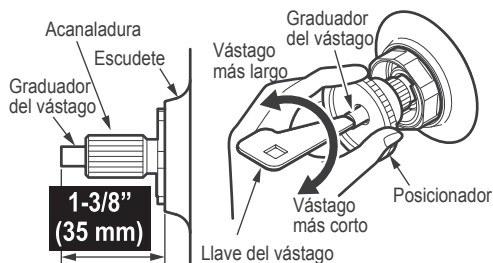
NOTA: Si la cubre placa no se puede introducir bien, aplique jabón blando sobre el arosello y vuelva a intentarlo.

6. Confirme que la cubre placa está firmemente instalada con la tuerca. Después, coloque la cubre placa presionándola dentro de la cubre placa.



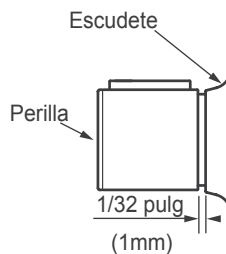
PROCEDIMIENTO DE INSTALACIÓN

- Confirme que la distancia entre la parte superior del graduador del vástago y la escudete sea de 35 mm (1-3/8 pulg.).

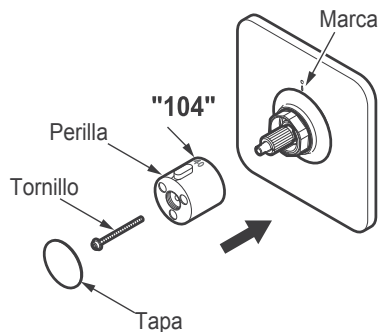


- Confirme que el espacio sea mas que 1/32 pulg. (1 mm).

PRECAUCIÓN: Si el espacio sea de menos de 1 mm, el extremo inferior de la manija y el extremo superior de la placa protectora rozarán entre sí provocando un funcionamiento correcto.



- Asegúrese de que el "104" que se encuentra en la perilla esté alineado con la marca en la cubierta.
- Instale la perilla usando el tornillo.
- Colóquele la tapa.

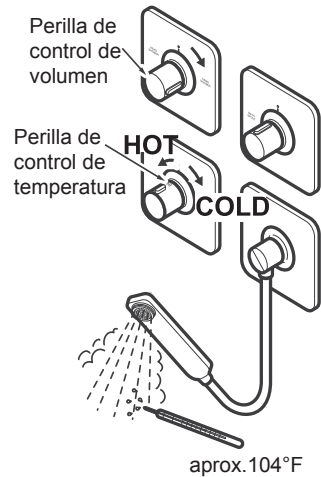


DESPUES DE INSTALACIÓN

1. Gire la perilla de control de volumen y compruebe el flujo de agua desde todos los puntos de venta.
2. Compruebe si hay suciedad y los residuos de los filtros y limpiar si es necesario.
3. Fije la perilla de control de temperatura en la marca de "104" y confirme que la temperatura de salida sea de 104°F.

NOTA: Los filtros deben limpiarse regularmente por un profesional.

Si la temperatura no es 104°F, ajustar de acuerdo a las instrucciones de "Ajuste de la temperatura de salida".

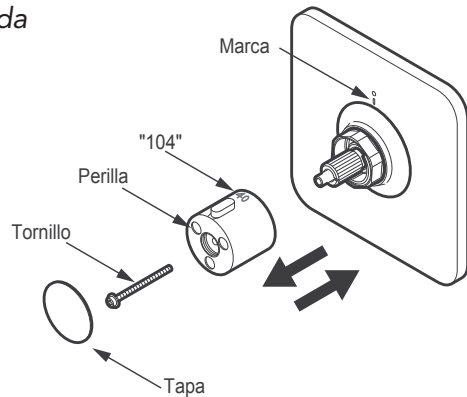


PRECAUTION: Para evitar quemarse, la temperatura recomendada del agua caliente es de 104°F (60°C).

ESPAÑOL

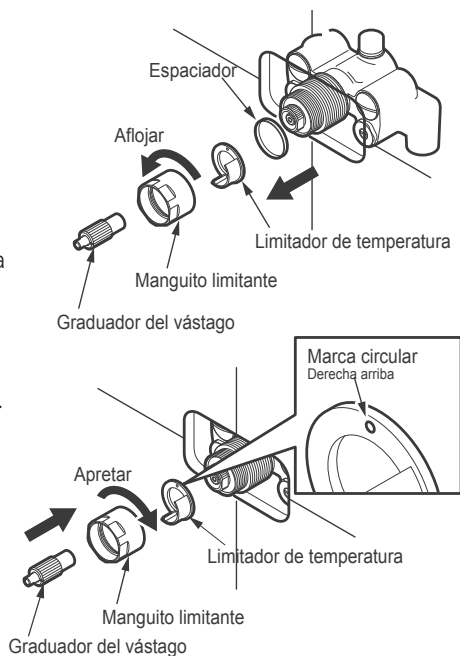
Ajuste de la temperatura de salida

1. Continúe girando la perilla de control de temperatura hacia el lado caliente mientras lee el indicador de temperatura. Deje de girarla cuando el indicador muestre 104°F.
2. Deje que corra el agua mientras retira la manija de control de temperatura quitando la tapa y desatornillando el tornillo.
3. Asegúrese de que el "104" que se encuentra en la perilla esté alineado con la marca en la cubierta y vuelva a instalar la manija de control de temperatura.
4. Vuelva a poner el tornillo y la tapa y una vez más confirme la temperatura del agua de salida, asegurándose de que 104°F esté en el medio.



CALIBRACIÓN DE LA VÁLVULA

1. Cierre el suministro de agua CALIENTE y FRÍA en las llaves de paso.
2. Quite el graduador del vástago, el manguito limitante y el limitador de temperatura.
3. Verifique que la marca circular del limitador de temperatura esté alineada con el punto medio superior de la válvula.
4. Vuelva a instalar el limitador y el manguito y abra el suministro de agua.
5. Abra el agua y déjala correr durante aproximadamente 1 minuto.
6. Coloque un termómetro en el chorro de agua mientras gira la manija hacia el lado CALIENTE. Deténgase cuando marque 104°F (40°C).
7. Deje correr el agua a una temperatura de 104°F (40°C) y luego instale la manija y la tapa.

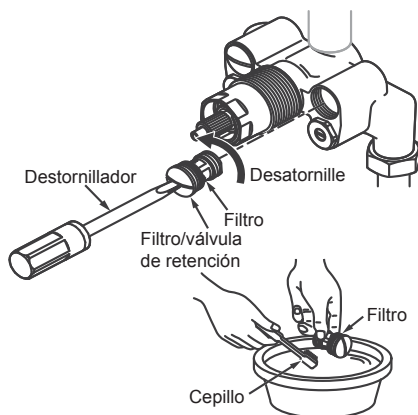


ACCESO Y LIMPIEZA

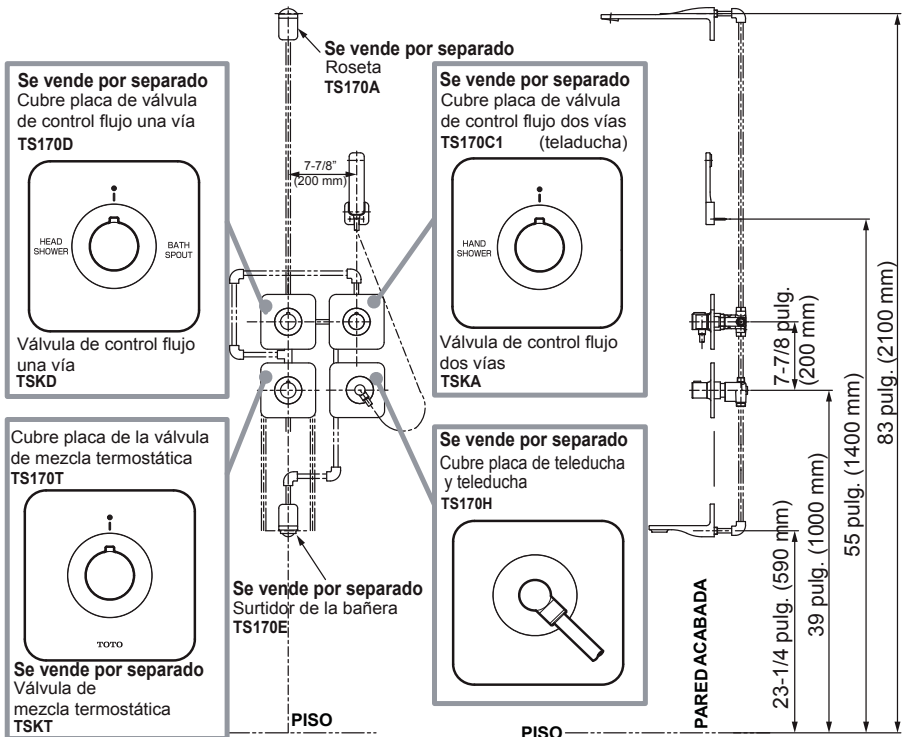
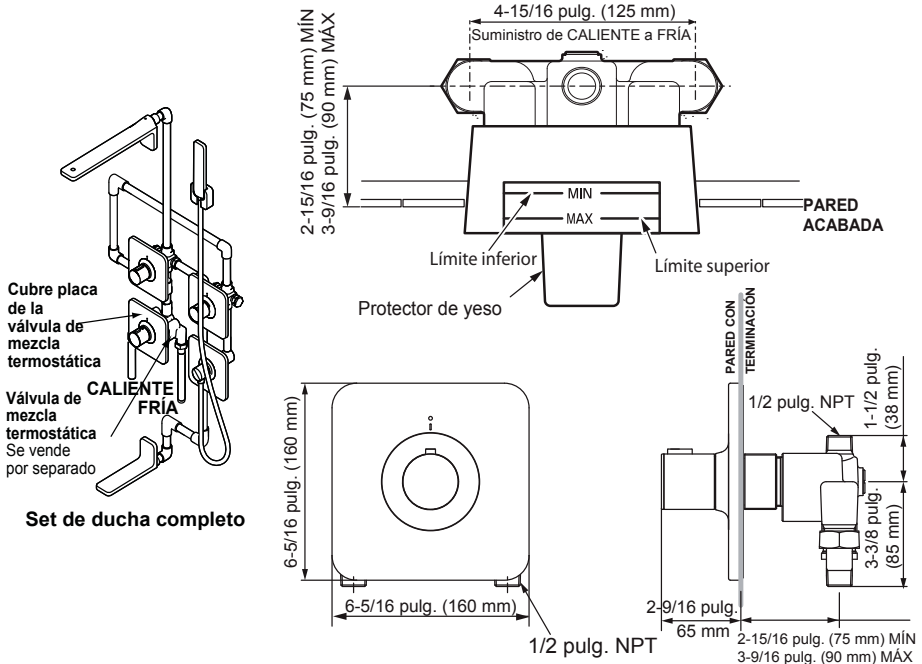
Si hay suciedad o residuos en el filtro, que impedirá el flujo de agua. Los filtros deben ser limpiados regularmente por un profesional.

1. Cortar el agua a las válvulas.
2. Use un destornillador para quitar el filtro.
3. Use un cepillo para eliminar la suciedad o residuos.

NOTA: No utilice productos químicos fuertes o abrasivos para limpiar el filtro.



DIMENSIONES PRELIMINARES



GARANTIE

1. TOTO® garantiza que sus grifos residenciales y accesorios de baño ("Producto") no presentan defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal cuando son instalados y mantenidos adecuadamente, de por vida para el Producto a partir de la fecha de compra. Esta garantía limitada es válida solamente para el COMPRADOR ORIGINAL del Producto y no es transferible a una tercera persona, incluyendo, pero sin limitarse a, cualquier comprador o propietario subsiguiente del Producto. Esta garantía aplica solamente al Producto TOTO comprado e instalado en América del Norte, Central, y del Sur.
2. Las obligaciones de TOTO bajo esta garantía se limitan a la reparación, cambio o cualquier otro ajuste, a petición de TOTO, del Producto o partes que resulten defectuosas en su uso normal, siempre que dicho Producto haya sido instalado, utilizado y mantenido de acuerdo con las instrucciones. TOTO se reserve el derecho de hacer tantas inspecciones como sean necesarias para determinar la causa del defecto. TOTO no cobrará por la mano de obra o partes relacionadas con las reparaciones o cambios garantizados. TOTO no es responsable por el costo de la remoción, devolución y/o reinstalación del Producto.
3. Esta garantía no aplica en los siguientes casos:
 - a. Daño o pérdida ocurrida en un desastre natural, tal como: incendio, sismo, inundación, relámpago, tormenta eléctrica, etc.
 - b. Daño o pérdida resultado de cualquier accidente, uso no razonable, mal uso, abuso, negligencia o cuidado, limpieza o mantenimiento inadecuado del Producto, incluyendo el uso de un agente limpiador abrasivo o el uso de cualquier otro producto de limpieza de manera inconsistente con las instrucciones del Producto.
 - c. Daño o pérdida causada por los sedimentos o material extraña contenida en un sistema de agua.
 - d. Daño o pérdida causada por una mala instalación o por la instalación del Producto en un ambiente duro y/o peligroso, o una remoción, reparación o modificación inadecuada del Producto.
 - e. Daño o pérdida causada por sobrecargas eléctricas o rayos u otros actos que no sean responsabilidad de TOTO o que el Producto no esté especificado para tolerar.
 - f. Daño o pérdida causada por el uso normal y personalizado, tal como reducción del brillo, rayado o pérdida de color en el tiempo debido al uso, prácticas de limpieza o condiciones del agua o atmosféricas.
4. Para que esta garantía limitada sea válida, prueba de compra es necesaria. TOTO anima el registro de la garantía sobre compra para cree un archivo de la propiedad del producto en <http://www.totousa.com>. El registro del producto es totalmente voluntario y la falta a registrar no disminuirá sus derechos de garantía limitada.
5. Si el Si el producto es utilizado comercialmente o es instalado fuera de América del Norte, Central o del Sur, TOTO garantiza que el producto no presenta defectos en sus materiales ni de fabricación durante su uso normal por un periodo de un (1) año a partir de la fecha de instalación del Producto, y todos los otros términos de esta garantía deberán aplicar excepto la duración de la garantía.
6. ESTA GARANTÍA LE DA DERECHOS LEGALES ESPECÍFICOS. USTED PODRÍA TENER OTROS DERECHOS QUE PUEDEN VARIAR DEPENDIENDO DEL ESTADO O PROVINCIA EN EL QUE SE ENCUENTRE.
7. Para obtener el servicio de reparación de esta garantía, debe llevar el Producto o enviarlo prepagado a un modulo de servicios TOTO junto con la prueba de compra (recibo de compra original) y una carta en la que plantee el problema, o póngase en contacto con un distribuidor TOTO o el contratista de servicio de los productos, o escriba directamente a TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295 8134 o (678) 466-1300, si fuera de los E.E.U.U. Si, debido al tamaño del producto o naturaleza del defecto, el Producto no puede ser devuelto a TOTO, la recepción en TOTO del aviso escrito del defecto junto con la prueba de compra (recibo de compra original) constituirá el envío. En tal caso, TOTO podrá escoger entre reparar el Producto en el domicilio del comprador o pagar el transporte del Producto a un módulo de servicio.

ESTA GARANTÍA ESCRITA ES LA ÚNICA GARANTÍA HECHA POR TOTO. LA REPARACIÓN, CAMBIO U OTRO AJUSTE ADECUADO, TAL COMO APARECE EN ESTA GARANTÍA, SERÁ EL ÚNICO REMEDIO DISPONIBLE PARA EL COMPRADOR ORIGINAL. TOTO NO SERÁ RESPONSABLE POR LA PÉRDIDA DEL PRODUCTO O POR CUALQUIER OTRO DAÑO ACCIDENTAL, ESPECIAL O CONSECUENTE O POR DAÑOS INCURRIDOS POR EL COMPRADOR ORIGINAL, O POR LA MANO DE OBRA U OTROS COSTOS RELACIONADOS CON LA INSTALACIÓN O REMOCIÓN, O COSTOS DE REPARACIONES HECHAS POR OTROS, O POR CUALQUIER OTRO GASTO NO INDICADO DE MANERA ESPECÍFICA EN LOS PÁRRAFOS ANTERIORES. EN NINGÚN CASO LA RESPONSABILIDAD DE TOTO EXCEDERÁ EL PRECIO DE COMPRA DEL PRODUCTO. EXCEPTO EN LA MEDIDA EN QUE QUEDE PROHIBIDO POR LA LEY APLICABLE, TODA GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUYENDO AQUELLAS DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD DE USO PARA EL USO O PARA UN PROPÓSITO PARTICULAR, ESTÁ EXPRESAMENTE PROHIBIDA. ALGUNOS ESTADOS NO PERMITEN LAS LIMITACIONES ACERCA DE LA DURACIÓN DE UNA GARANTÍA TÁCITA, O LA EXCLUSIÓN O LIMITACIÓN DE DAÑOS INCIDENTALES O CONSECUENTES, POR LO QUE LA LIMITACIÓN E INCLUSIÓN ANTERIORES PUEDEN NO APLICAR A USTED.

TABLE DES MATIÈRES

Merci d'avoir choisi TOTO!	21
Entretien et nettoyage	21
Avertissements	21
Outils Nécessaires	22
Avant de Commencer	22
Pièces Incluses	22
Procédure d'Installation	23
Après l'installation	27
Calibrage la vanne	27
Robinetterie brute	28
Garantie	29

MERCI D'AVOIR CHOISI TOTO!

La mission de TOTO est d'offrir au monde entier un style de vie sain, hygiénique et plus confortable. Comme principe de base, nous concevons chaque produit avec un équilibre entre la forme et la fonction. Félicitations pour votre choix.

AVANT DE COMMENCER

- Observez tous les codes locaux de plomberie.
- Assurez-vous que l'alimentation d'eau est coupée.
- Lisez ces instructions attentivement afin d'assurer une installation adéquate.
- TOTO se réserve le droit de modifier la conception du produit sans préavis.

AVERTISSEMENTS

Pour une opération sécurisée, observez les directives comme suit:

- Pression de fonctionnement recommandée:
 - Pression minimum.....20 psi (0.14 MPA)
 - Pression maximum.....80 psi (0.14 MPA)
- La température d'alimentation d'eau chaude ne doit pas dépasser 140°F (60°C).
- N'utilisez pas la vapeur pour l'alimentation d'eau chaude.
- N'utilisez pas le produit à une température ambiante sous 32°F (0°C).

OUTILS NÉCESSAIRES



Ruban de téflon



Clé à molette



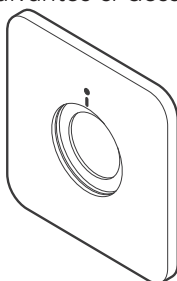
Clé hexagonale



Thermomètre

PIÈCES INCLUSES

Vérifiez que vous avez les pièces suivantes ci-dessous :



Plaque de recouvrement



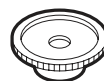
Écusson



Écrou pour couvercle



Joint statique
pour couvercle



Dispositif de fixation



Poignée



Bouchon



Vis



Clé de tige

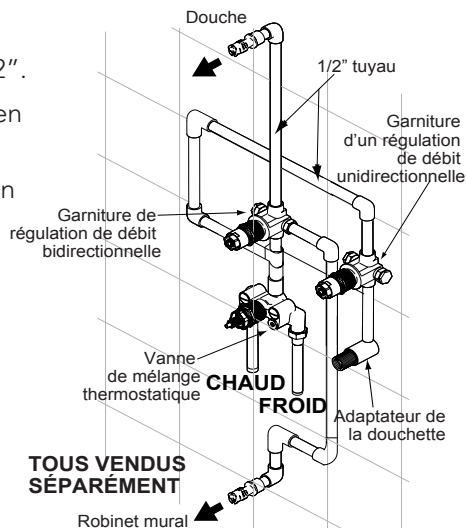
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

Votre nouveau plaque de protection est conçu pour un rendement sans problèmes et ce, pour de nombreuses années. Maintenez son aspect de neuf en le nettoyant régulièrement avec un savon doux, rincez-le à fond avec de l'eau chaude et essuyez-le avec un chiffon doux et propre. N'utilisez pas de nettoyants abrasifs, laine d'acier ou produits chimiques corrosifs car ils terniront la finition. Le non-respect de ces directives peut annuler votre garantie.

PROCÉDURE D'INSTALLATION

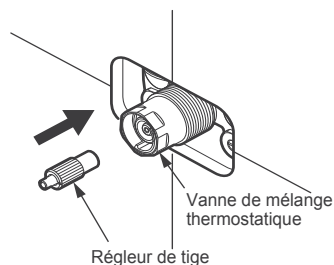
Installation de la robinetterie

1. Branchez les soupapes avec tuyau 1/2".
2. Nettoyez les tuyaux d'alimentation en eau par la vidange.
3. Branchez les lignes d'alimentation en eau chaude/froide.
4. Complétez le mur.



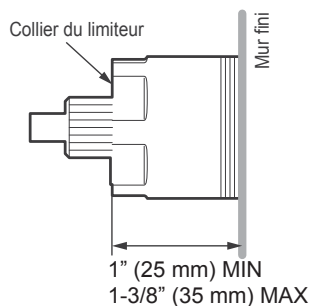
PRUDENCE : L'installation ne devrait pas être commencée jusqu'à ce que vous vérifiez le débit d'eau et les filtres.

1. Installez le régleur de tige dans la vanne comme illustré.



2. Confirmez que la distance entre le mur fini et le haut du collier du limiteur est entre 1" (25 mm) et 1-3/8" (35 mm).

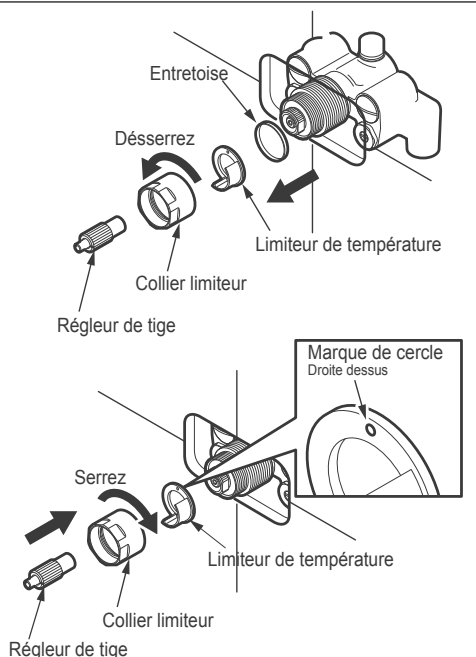
Sinon, l'entretoise devrait être retirée, voir "Comment retirer l'entretoise" dans la section de dépannage.



PROCÉDURE D'INSTALLATION

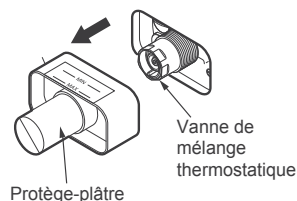
Comment retirer l'entretoise

1. Retirez le régleur de tige.
2. Dévissez le collier du limiteur.
3. Retirez le limiteur de température.
4. Retirez l'entretoise.
5. Attachez le limiteur de température, en vous assurant que la marque de cercle sur le limiteur s'aligne avec le centre du point supérieur de la vanne.
6. Puis, serrez le collier du limiteur et rattachiez le régleur de tige.



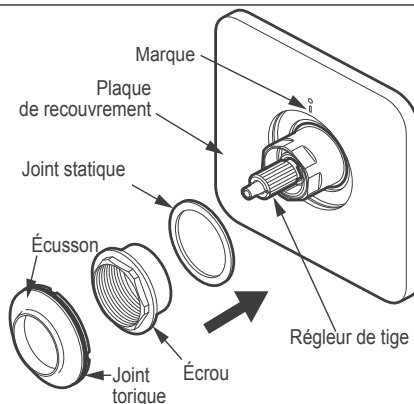
3. Nettoyez les carreaux et retirez le couvercle protecteur.

REMARQUE : Ne retirez pas le couvercle protecteur avant œuvre complète de carreaux.



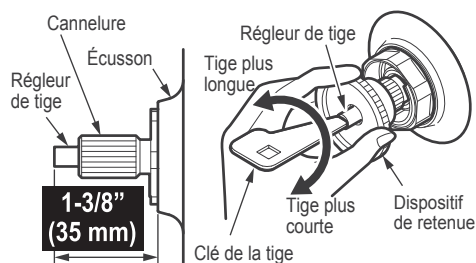
4. Placez le couvercle dans la vanne.
 5. Installez le joint statique du couvercle et serrez l'écrou.
- REMARQUE :** Si l'écusson ne s'insère pas fermement, appliquez un savon doux sur le joint torique et essayez de nouveau.

6. Confirmez que le couvercle est fermement installé avec l'écrou. Placez ensuite l'écusson en le poussant dans le plaque de recouvrement.



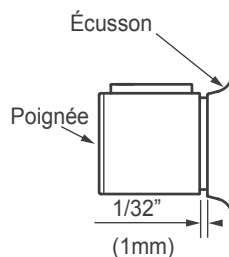
PROCÉDURE D'INSTALLATION

7. Confirmez que la distance entre le haut du régleur de tige et l'écusson est de 1-3/8" (35 mm). Sinon, utilisez le régleur de tige.

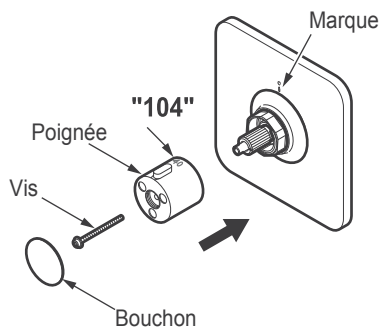


8. Assurez-vous de confirmer que l'écart est plus que 1/32" (1 mm).

PRUDENCE : Si l'écart est moins de 1 mm, l'extrémité inférieure de la poignée et l'extrémité supérieure de l'écusson se frotteront l'un contre l'autre, causant un mauvais fonctionnement



9. Assurez-vous que le « 104 » de la poignée s'aligne avec la marque du plaque de recouvrement.
10. Installez la poignée en utilisant une vis.
11. Placez le bouchon.



APRÈS L'INSTALLATION

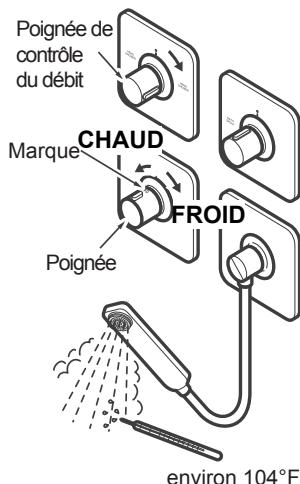
1. Vérifiez si l'eau sort en tournant les poignées de contrôle de débit. Confirmez que l'eau sort de toutes les orifices de sortie et que les poignées de contrôle du débit fonctionnent bien.

2. L'installateur devrait s'assurer que les deux filtres dans les soupapes sont propres. S'il y a de la saleté ou des débris dans les filtres, cela causera un débit d'eau insuffisant.

REMARQUE : Les filtres devraient être nettoyés sur une base régulière avec l'aide d'un professionnel.

3. Réglez la poignée du contrôle de température à la marque de "104" et confirmez que la température de sortie est de 104°F.

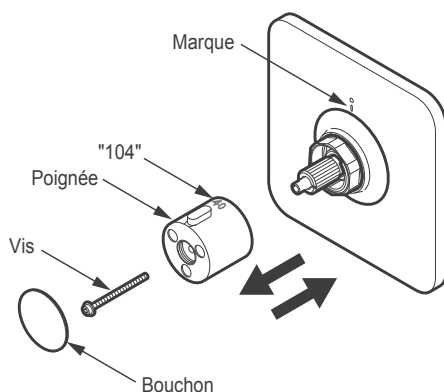
Si ces étapes ne fonctionnent pas, effectuer le réglage selon les instructions de la section *Réglage de la température de sortie*.



ATTENTION: Pour éviter les brûlures, la température de l'eau chaude recommandée est de 104°F (60°C).

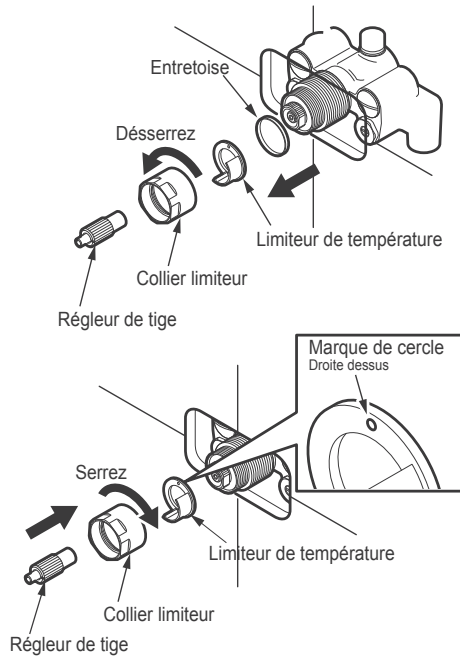
Réglage de la température de sortie

1. Tourner la poignée de contrôle de la température et cessez la rotation lorsque l'indicateur indique 104°F.
2. Laissez l'eau couler tout en retirant la poignée de contrôle de la température, le bouchon, et la vis.
3. Assurez-vous que le '104' sur la poignée est en ligné avec la marque du couvercle et remettez du couvercle.
4. Remettez la poignée de contrôle de la température.
5. Insérez la vis et le bouchon et confirmez de nouveau la température de la sortie d'eau, en vous assurant que le température est 104°F.



CALIBRAGE LA VANNE

1. Coupez l'alimentation d'eau CHAUDE et FROIDE aux arrêts de service.
2. Retirez le régleur de tige, le collier limiteur et le limiteur de température.
3. Vérifiez pour vous assurer que la marque de cercle sur le limiteur de température s'aligne avec le centre du point supérieur de la vâlvula.
4. Réinstallez le limiteur et le collier, puis ouvrez l'alimentation en eau.
5. Ouvrez l'eau et laissez-la couler pour environ 1 minute.
6. Placez un thermomètre dans le jet d'eau tout en tournant la poignée vers le côté CHAUD. Cessez lorsque la lecture indique 104°F (40°C).
7. Laissez l'eau couler à une température de 104°F (40°C) et installez ensuite la poignée et le bouchon.

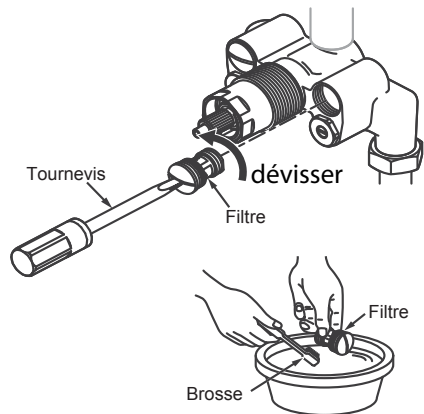


ACCÈS ET NETTOYAGE

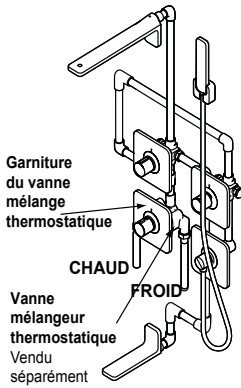
S'il y a des saletés ou de débris dans le filtre, il empêche l'écoulement de l'eau. Les filtres doivent être nettoyés régulièrement par un professionnel.

1. Couper l'eau aux robinets.
2. Utiliser un tournevis pour enlever le filtre.
3. Utilisez une brosse pour enlever la saleté ou des débris.

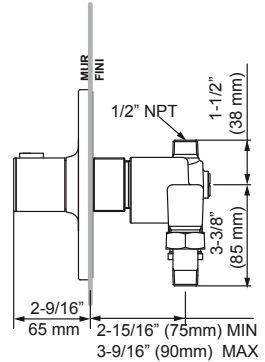
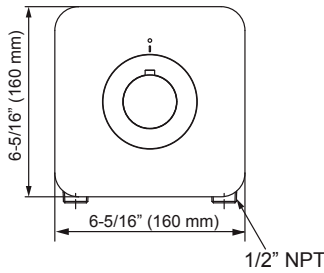
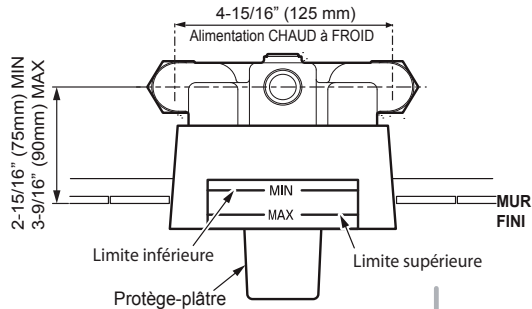
REMARQUE : Ne pas utiliser de produits chimiques corrosifs ou abrasifs pour nettoyer le filtre.



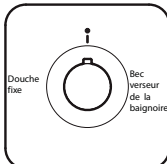
ROBINETTERIE BRUTE



Ensemble de douche complet



Vendue séparément
Garniture du vanne de régulation de débit bidirectionnelle
TS170D



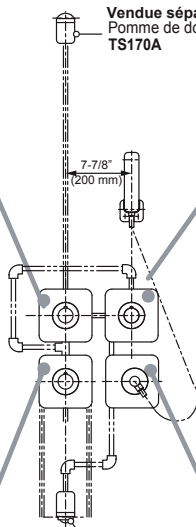
Vanne de régulation du débit bidirectionnelle
TSKD

Garniture de vanne mélange thermostatique TS170T



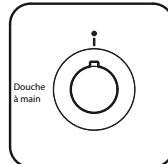
Vendue séparément
Vanne de mélange thermostatique
TSKT

Vendue séparément
Pomme de douche
TS170A



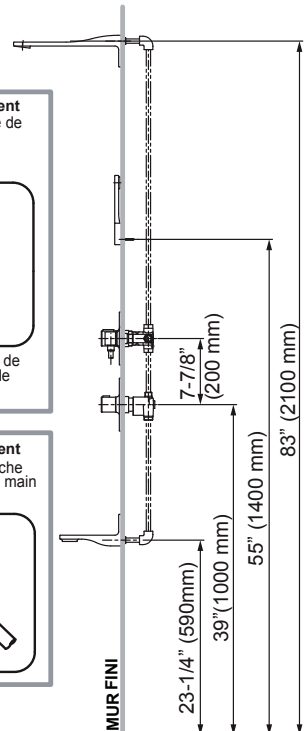
Vendue séparément
Robinet verseur de la baignoire
TS170E

Vendue séparément
Garniture du vanne de régulation de débit unidirectionnelle
TS170C1



Vanne de régulation de débit unidirectionnelle
TSKA

Vendue séparément
Garniture pour douche à main et douche à main
TS170H



GARANTIE

1. TOTO® garantit ses robinets résidentiels et accessoires de bain (« Produit ») contre tout défaut de matériau et de fabrication pendant l'utilisation normale, lorsqu'ils sont correctement installés et maintenus pendant la durée de vie du produit à partir de la date d'achat du produit. La présente garantie limitée ne peut être prolongée que pour le seul ACHETEUR D'ORIGINE de l'appareil et n'est pas transférable à un tiers, y compris mais pas limité à tout acheteur ou propriétaire subséquent du produit. Cette garantie n'est applicable qu'aux produits achetés et installés en Amérique du Nord, Centrale, et du Sud.
2. Les obligations de TOTO selon les termes de cette garantie sont limitées à la réparation, remplacement ou autre ajustement en conséquent, au choix de TOTO, des produits ou des pièces défectueuses en service normal, pourvu qu'un tel produit ait été installé, utilisé et entretenu conformément aux instructions. TOTO se réserve le droit d'effectuer ce genre de vérifications en cas de nécessité afin de déterminer la cause du défaut. TOTO ne facturera pas les interventions ou les pièces relatives à la réparation et au remplacement sous garantie. TOTO n'est pas responsable du coût de désinstallation, de renvoi et/ou de réinstallation de l'appareil.
3. La garantie ne s'applique pas dans les cas suivants:
 - a. Dommage ou perte suite à une cause naturelle telle que incendie, tremblement de terre, inondation, tonnerre, orage etc.
 - b. Dommage ou perte causé par tout accident, utilisation non adaptée, abus, négligence ou mauvais traitement, nettoyage ou entretien de l'appareil, y compris l'utilisation d'agent abrasif ou l'utilisation d'autres produits de nettoyage de façon incompatible aux instructions de l'appareil.
 - c. Dommage ou perte causé par des sédiments ou tout autre corps étranger contenus dans un réseau d'alimentation en eau.
 - d. Dommage ou perte suite à une mauvaise installation ou à l'installation de l'appareil dans un environnement rude et/ou dangereux ou une mauvaise désinstallation, réparation ou modification de l'appareil.
 - e. Dommage ou perte suite à des surtensions, foudres ou tous autres actes qui ne sont pas la responsabilité de TOTO, ou actes stipulés non supportables par le produit.
 - f. Dommage ou perte résultant d'une usure normale et habituelle, telle que la diminution du lustre, grattage ou décoloration avec le temps, habitude de nettoyage, l'eau, ou des conditions atmosphériques.
4. Pour que la garantie limitée soit valable, la preuve d'achat est exigée. TOTO vous encourage à enregistrer votre produit après l'achat pour créer un record du propriétaire, cela peut être fait au site <http://www.totousa.com>. L'enregistrement du produit est complètement volontaire et à défaut de l'enregistrement ne va pas limiter votre droit au garantie limitée.
5. Si le produit est utilisé dans un but commercial ou installé en dehors de L'Amérique du Nord, Centrale ou du Sud, TOTO garantit que le produit est exempt de tous défauts matériels et de fabrication pour une utilisation normale pendant une durée de an (1) à partir de la date d'installation du produit, en plus de respecter tous les autres termes sauf la durée de cette garantie.
6. CETTE GARANTIE DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES. IL EST POSSIBLE QUE L'ACHETEUR AIT D'AUTRES DROITS QUI VARIENT DUN ÉTAT A UN AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.
7. Pour obtenir une réparation selon les termes de cette garantie, l'acheteur doit livrer le produit dans un centre de réparation de TOTO port payé avec preuve d'achat (reçu de caisse original), et une lettre expliquant le problème, ou contacter un distributeur de TOTO ou un entrepreneur de réparation du produit ou écrire directement à TOTO U.S.A., INC., 1155 Southern Road, Morrow, Géorgie 30260, (888) 295-8134 ou appelé (678) 466-1300, si en dehors de L'Etat Unis. Si, à cause de la taille du produit ou de la nature du défaut, il n'est pas possible de renvoyer le produit à TOTO, la réception par TOTO d'un avis écrit du défaut avec preuve d'achat (reçu de caisse original) constitue livraison. Dans un tel cas, TOTO peut choisir de réparer le produit chez l'acheteur ou de payer le transport du produit à un centre de réparation.

CETTE GARANTIE ÉCRITE EST LA SEULE GARANTIE FAITE PAR TOTO®. LA RÉPARATION, LE REMPLACEMENT OU TOUT AUTRE AJUSTEMENT APPROPRIÉ SELON LES TERMES DE CETTE GARANTIE EST LE SEUL RECOURS DE L'ACHETEUR INITIAL. TOTO N'EST PAS RESPONSABLE DE LA PERTE DU PRODUIT OU DE TOUT AUTRE DOMMAGE INDIRECT, SPÉCIAL OU SECONDAIRE OU DES DÉPENSES ENCOURUES PAR L'ACHETEUR INITIAL NI DE LA MAIN-D'OEUVRE OU AUTRES FRAIS ASSOCIÉS À L'INSTALLATION OU LA MANIPULATION, OU LES FRAIS DE RÉPARATION PAR DES TIERS, NI POUR TOUS AUTRES FRAIS PAS SPÉCIFIQUEMENT MENTIONNÉS. EN AUCUN CAS, LA RESPONSABILITÉ DE TOTO NE PEUT DÉPASSER LE PRIX D'ACHAT DU PRODUIT. SAUF QUAND INTERDITE PAR UNE LOI APPLICABLE, TOUTE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, Y COMPRIS CELLE DE VENDABILITÉ OU D'APPLICATION POUR UN USAGE PARTICULIER, EST EXPRESSÉMENT REJETÉ. CERTAINES PAYS NE PERMETTENT PAS LA LIMITATION DE LA LONGUEUR D'UNE GARANTIE SOUS-ENTENDUE, OU L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES INDIRECTS OU SECONDAIRES, IL EST DONC POSSIBLE QUE CETTE LIMITATION ET EXCLUSION NE S'APPLIQUE PAS À VOTRE CAS.

TOTO®

TOTO® U.S.A., Inc. 1155 Southern Road,
Morrow, Georgia 30260

Tel: 888-295-8134 Fax: 800-699-4889

www.totousa.com

0GU3036

Rev B

Warranty Registration and Inquiry

For product warranty registration, TOTO U.S.A. Inc. recommends online warranty registration. Please visit our web site <http://www.totousa.com>. If you have questions regarding warranty policy or coverage, please contact TOTO U.S.A. Inc., Customer Service Department, 1155 Southern Road, Morrow, GA 30260 (888) 295-8134 or (678) 466-1300 when calling from outside of U.S.A.